



CONVENIO GENERAL DE COLABORACION QUE CELEBRAN: POR UNA PARTE, LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DEL ESTADO DE MEXICO, REPRESENTADA POR SU RECTOR M. EN D. MARCO ANTONIO MORALES GOMEZ; Y, POR LA OTRA, EL ENDICOTT COLLEGE, REPRESENTADO POR SU PRESIDENTE DR. RICHARD E. WYLIE, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARA COMO "LA UNIVERSIDAD" Y "EL COLEGIO", RESPECTIVAMENTE, AL TENOR DE LAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES.

I. DE "LA UNIVERSIDAD".

1. Que es un organismo público descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propios, dotado de plena autonomía en su régimen interior, según lo dispone la Ley de la Universidad Autónoma del Estado de México, promulgada por Decreto número 62 de la LI Legislatura Local, publicada en la Gaceta del Gobierno del día 3 de marzo de 1992.
2. Que tiene como fines, impartir la educación media superior y superior; llevar a cabo la investigación humanística, científica y tecnológica; difundir y extender los avances del humanismo, la ciencia, la tecnología, el arte y otras manifestaciones de la cultura. Asimismo, que su Ley establece que la Institución está al servicio de la sociedad, a fin de contribuir al logro de nuevas y mejores formas de existencia y convivencia humana, y para promover una conciencia universal, humanista, nacional, libre, justa y democrática.
3. Que el M. en D. Marco Antonio Morales Gómez, ocupa el cargo de Rector de "LA UNIVERSIDAD", con todos los derechos y obligaciones que establece el Artículo 24 de la propia Ley Universitaria, en virtud de haber sido electo para ello por el Honorable Consejo Universitario en su sesión del día 14 de mayo de 1993.
4. Que señala como domicilio, el ubicado en Avenida Instituto Literario número 100 Oriente, Código Postal 50000, Toluca, Estado de México.



II. DE "EL COLEGIO".

1. Que es una corporación educativa no lucrativa, fundada en el año de 1939 y acreditada por la Asociación de Escuelas y Colegios de Nueva Inglaterra, INC, la cual señala que cumple y rebasa los criterios de calidad institucional establecidos por dicha Asociación.
2. Que el Dr. Richard E. Wylie ocupa el cargo de presidente del Endicott College, con todos los derechos y obligaciones que el cargo le confiere.
3. Que tiene como fines impartir la educación en los niveles medio superior y superior, además de la realización de estudios de posgrado, llevando a cabo investigaciones extensión y difusión de la cultura..
4. Que para coadyuvar al logro de sus fines, manifiesta interés en establecer un Convenio General de Colaboración con "LA UNIVERSIDAD".
5. Que señala como domicilio, el ubicado en el 376 Hale Street, Beverly, Massachusetts 01915 _____.

III. DE AMBAS PARTES.

Que es su voluntad suscribir el presente Convenio General de Colaboración, a fin de concurrir conjuntamente al mejoramiento y superación de la vida de la comunidad en las áreas y funciones que les son comunes.

Expuesto lo anterior, ambas partes están de acuerdo en cumplir todo lo que establecen las siguientes:

CLAUSULAS.

PRIMERA. OBJETO.

Está constituido por las acciones de las partes para establecer las bases para realizar actividades conjuntas encaminadas a la superación académica;



formación y capacitación profesional; diplomados; desarrollo de la ciencia y la tecnología; y, divulgación del conocimiento en todas aquellas áreas de coincidencia de sus finalidades e intereses institucionales, mediante la planeación, programación y realización de las acciones de colaboración, intercambio y apoyo mutuo que beneficie a las partes y a la sociedad.

SEGUNDA. FINALIDADES.

1. INTERCAMBIO ACADEMICO.

Las Instituciones suscribientes realizarán acciones orientadas al desarrollo educativo de los estudiantes y del personal a su servicio, para llevar a cabo programas específicos de docencia, a través de cursos de actualización, formación profesional, posgrado y otras actividades afines, en campos de interés común. Asimismo, para efectuar estancias encaminadas a desarrollar programas o proyectos conjuntos.

2. INVESTIGACION.

Ambas Instituciones convienen realizar, coordinadamente, investigaciones de aplicabilidad social y de interés común. Para ello, el personal y estudiantes integrados al desarrollo de los trabajos derivados del presente, tendrán acceso a la información disponible por cada una de las partes.

3. DIFUSION Y EXTENSION.

Las partes realizarán las actividades que sean necesarias para efectuar eventos de difusión y extensión en las áreas de coincidencia institucional, a fin de elevar la calidad académica y cultural de sus integrantes y de la comunidad en general. Asimismo, colaborarán en la difusión de las acciones que realicen derivadas de este Convenio, llegando, si es su voluntad, a publicaciones conjuntas.

4. SERVICIOS ACADEMICO - PROFESIONALES.

Las partes se comprometen a prestar mutuamente asesoría, apoyo técnico y a intercambiar servicios, en las áreas de investigación, administración, documentación y difusión cultural, para efectos de la operación del presente.



5. SISTEMAS DE INFORMACION.

Las Instituciones estudiarán la conveniencia de llevar a cabo programas o acciones de intercambio de material bibliográfico y audiovisual; acceso a banco de datos; información recíproca relacionada con las experiencias en áreas de interés de ambas partes o con el desarrollo de proyectos, con el objeto de fortalecer los servicios académicos que apoyen a la docencia y la investigación.

TERCERA. LIMITES Y COSTOS.

1. Los gastos de planeación, diseño e implementación de los programas, serán normados por la capacidad administrativa, económica y científica de ambas Instituciones.
2. Los costos de los apoyos que no hayan sido objeto de especificación previa, serán asumidos para cada parte en lo que les corresponda.
3. Los costos de los apoyos y servicios extraordinarios serán objeto de Acuerdos Específicos entre las partes.

CUARTA. INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES.

En el caso de intercambio de estudiantes, ambas Instituciones promoverán la participación de estudiantes en sus respectivos Campus Universitarios, así como en los espacios disponibles en organismos del sector público y privado, procurando observar un principio de reciprocidad en el número de estudiantes aceptados por cada Institución.

El número de estudiantes así como los conceptos y condiciones para la realización del intercambio, serán pactados por los suscribientes con base en un programa específico de trabajo.

QUINTA. OPERACION DEL CONVENIO.

Para efectos de precisar el cumplimiento del presente Convenio, se crearán los instrumentos adecuados que normen las acciones en lo concreto, mismos que se sujetarán a su espíritu y se transformarán en programas de trabajo, los cuales incluirán los siguientes aspectos: objeto; tareas a desarrollar; calendario de



actividades; responsables de ejecución, seguimiento y evaluación; costos; vigencia; jurisdicción y demás condiciones que se consideren necesarios.

Previa elaboración escrita por ambas partes, los programas se elevarán a la categoría de Acuerdos Operativos y serán considerados como parte del presente Instrumento.

SEXTA. RELACION LABORAL.

Las partes convienen que la relación laboral se mantendrá, en todos los casos, entre la Institución contratante y su personal respectivo, aun cuando se refiera a trabajos realizados conjuntamente y que se desarrollen en las instalaciones o con equipo de cualquiera de las Instituciones. En ningún supuesto podrá considerarse a la otra parte como patrón sustituto, quedando fuera de toda responsabilidad en asuntos relacionados con dicho personal.

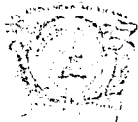
SEPTIMA. CONTROVERSIAS.

Las partes manifiestan que el presente Convenio y los Acuerdos Operativos que de él deriven, son producto de buena fe, por lo que realizarán todas las acciones posibles para su debido cumplimiento. Para el caso de presentarse alguna discrepancia sobre su interpretación o cumplimiento, voluntariamente y de común acuerdo la resolverán en forma administrativa.

OCTAVA. VIGENCIA.

El presente Convenio tendrá una duración de dos años a partir de la fecha de su firma. Su cancelación, modificación o ratificación deberá ser solicitada por escrito por la parte interesada, al menos con dos meses de anticipación, en la inteligencia de que los Acuerdos Operativos que se encuentren en realización, continuarán bajo las condiciones originales hasta su conclusión.

LEIDO QUE FUE EL PRESENTE CONVENIO POR LAS PARTES Y UNA VEZ ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN AL CALCE



Universidad Autónoma del Estado de México

UAEM

Y MARGEN DE CONFORMIDAD Y PARA DEBIDA CONSTANCIA POR
DUPLICADO, CORRESPONDIENDO UN EJEMPLAR PARA CADA PARTE, EN
LA CIUDAD DE TOLUCA DE LERDO, CAPITAL DEL ESTADO DE MEXICO, A
LOS DIECINUEVE DIAS DEL MES DE DICIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS
NOVENTA Y CINCO.

POR "LA UNIVERSIDAD".

POR "EL COLEGIO".

M. EN D.
MARCO ANTONIO MORALES GOMEZ.
RECTOR.

DR.
RICHARD E. WYLIE.
PRESIDENTE.

Recebi conserje
14/12/95